

پنج زبان عشق

راز عشق جاویدان

گری چمن

مترجم: امید یکتاخواه

سرشناسه	چپمن، گری، دک.، ۱۹۲۸ - م. Chapman, Gary D.
عنوان و نام پدیدآور	پنج زبان عشق: راز عشق جاویدان / گری چپمن؛ مترجم امید یکتاخواه.
مشخصات نشر	تهران: انتشارات نوید پارسیان، ۱۳۹۱.
مشخصات ظاهری	۱۸۲ ص: ۲۱/۵×۱۲/۵ سم.
شابک	978-600-93235-0-0
وضعیت فهرست نویسی	فیا
پاداشت	عنوان اصلی: The 5 love languages: The secret to love that lasts
موضوع	زناشویی
موضوع	زناشویی -- روابط
موضوع	عشق
شناسه افزوده	پکتاخواه، امید، ۱۳۶۶ - مترجم
رده بندی کنگره	۱۳۹۱ ۹۲۹۷۳۲/۴۹ HQV۷۳۲
رده بندی دی‌سی	۶۴۶/۷۸
شماره کتابشناسی ملی	۲۸۵۹۷۵۳

پنج زبان عشق

نویسنده: گری چپمن

مترجم: امید یکتاخواه

ناشر: نوید پارسیان

ویراستار: فلکناز رستمی

حروف‌نگاری: کریمه بدخش

صفحه‌ارایی: طرح و نشر هامون

چاپ: هما

صحافی: دلشاد

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۲

شمارگان: ۱۳۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۳۲۳۵-۰۰۰

قیمت: ۱۲۰۰۰ تومان

آدرس پخش: میدان انقلاب، خیابان کارگر جنوبی، نبش خیابان شهدای ژاندارمری پلاک ۱۳۲۳
پخش نویدپارسیان، تلفن: ۶۶۴۹۷۰۳۹ همراه: ۰۹۳۷-۸۳۰۱۷۷۱

فهرست مطالب

سخن مترجم	۷
فصل اول: پس از ازدواج چه بر سر عشق می‌آید؟	۹
فصل دوم: پرنگه داشتن مخزن عشق	۱۷
فصل سوم: عاشق شدن	۲۳
فصل چهارم: زبان عشق شماره‌ی ۱	۳۳
فصل پنجم: زبان عشق شماره‌ی ۲	۵۳
فصل ششم: زبان عشق شماره‌ی ۳	۷۳
فصل هفتم: زبان عشق شماره‌ی ۴	۸۹
فصل هشتم: زبان عشق شماره‌ی ۵	۱۰۵
فصل نهم: زبان اولیه عشق خود را کشف کنید	۱۱۷
فصل دهم: عشق یک انتخاب است	۱۲۷
فصل یازدهم: عشق تفاوت ایجاد می‌کند	۱۳۷
فصل دوازدهم: "دوست داشتن دوست نداشتنی"	۱۴۵
فصل سیزدهم: سخن شخصی	۱۶۱
سؤالات متداول	۱۶۵
پروفايل شوهرها:	۱۷۵
پروفايل زن‌ها:	۱۸۰

سخن مترجم

در ابتدا، ترجمه‌ی کتاب حاضر را تنها به دلیل اصرار دوستانم در انتشارات نوید پارسیان و بر خلاف میل باطنی خود پذیرفتم. از سال‌ها پیش کتاب‌های روان‌شناسی عامه‌پسند همیشه در نظرم غیر قابل درک و ناکارآمد آمده‌اند. کتاب‌هایی که سعی بر این دارند تا با خلق شعارها و پیام‌هایی دوست‌داشتنی - به دور از هرگونه واقع‌گرایی - چون مسکنی دردهایمان را به صورتی موضعی التیام بخشند. کتاب‌هایی که عشق را معجزه‌گر، راه‌های موفقیت و شادکامی را بی‌شمار و انسان را بی‌مرز و بی‌محدودیت جلوه می‌دهند پس حتماً دلیل این را که در ابتدا از ترجمه‌ی کتابی با این عنوان امتناع می‌کردم درک خواهید کرد. اما حقیقتاً باید گفت که این کتاب این‌گونه نبود.

هنگامی که مطالعه‌ی کتاب را آغاز کردم تا پیش از هر چیز با محتوای آن آشنا شوم، بسیار متعجب شدم. زیرا برخلاف انتظار، اثری از آرمان‌گرایی‌های بی‌پایه، شعارهایی بی‌اساس، جملاتی بی‌حس‌کننده و دروغین و چیزهای دیگر از این دست را در این کتاب نیافتم. در عوض متوجه شدم که کتاب "پنج زبان عشق" کتابی است سرشار از تکنیک‌هایی منطقی، کاربردی و سهل‌الوصول. روش‌هایی که محدود به فرهنگ و یا جامعه‌ای خاص نیستند، بلکه به دلیل نشأت گرفتن از درکی ساده و در عین حال عمیق از ذات روابط انسانی، جهان‌شمول محسوب می‌شوند. به همین دلیل است که شما نیز چون من، در بسیاری از صفحات این کتاب به خواندن تجربیات شخصی خود خواهید پرداخت. تجربیاتی که می‌توانستند به سادگی و با استفاده از نکات ارایه شده در این کتاب، و یا به قول "گری چپمن" با تکلم به زبان اولیه عشق همسران سرانجامی متفاوت و شیرین‌تر داشته باشند. شایان ذکر است

همان گونه که خود نویسنده نیز در خلال سخنانش متذکر می شود، این کتاب تنها برای متأهلین نوشته نشده است، بلکه همگان می توانند در هر رابطه ای از نکات این کتاب بهره مند شوند.

ترجمه کتاب حاضر را تقدیم می کنم به مادرم لوییز و غنچه و غزاله ی عزیز.

با بهترین آرزوها

امید یکتاخواه

www.ketab.ir